

IBM Contract pentru Schimb de Informatii Confidentiale

IBM România S.R.L.
Bucuresti, Sector 1, Sos. Bucuresti-Ploiesti Nr. 1A
Bucharest Business Park, Corp A2, Cod 013681
Societate cu Raspundere Limitata
Înregistrata la Registrul Comertului, cu Nr. J/40/5106/1991
Cod Unic de Înregistrare (CUI): RO378660
Capital Social 41670.00 RON

Obiectivul nostru comun conform cu acest Contract este de a proteja informatiile confidentiale (Informatiile), mentinandu-ne capacitatea de a ne desfasura activitatile. Fiecare dintre noi este de acord ca termenii urmatoari se vor aplica atunci cand unul dintre noi (Furnizor de Informatii) dezvaluie Informatii celuilalt (Destinatar).

1. Dezvaluire

Informatiile vor fi dezvaluite astfel:

- 1) în scris;
- 2) prin livrarea elementelor;
- 3) prin initierea accesului la Informatii, cum ar fi cele stocate într-o baza de date; sau
- 4) prin prezentare orala sau vizuala.

Informatiile trebuie marcate cu o legenda restrictiva a Furnizorului de Informatii. Daca Informatiile nu sunt marcate cu o astfel de legenda sau sunt dezvaluite oral, Informatiile vor fi identificate ca fiind confidentiale la momentul dezvaluirii.

2. Obligatii

Destinatarul este de acord cu urmatoarele:

- 1) va da dovada de aceeaasi grija si discretie pentru a evita dezvaluirea, publicarea sau raspandirea Informatiilor Furnizorului de Informatii ca si în cazul Informatiilor similare proprii pe care nu doreste sa le dezvaluie, publice sau raspandeasca; si
- 2) va folosi Informatiile Furnizorului de Informatii în scopul pentru care acestea au fost dezvaluite sau în alt mod în beneficiul Furnizorului de Informatii.

Destinatarul poate dezvalui Informatiile catre:

- 1) angajatii sai care trebuie sa le cunoasca si angajatilor oricarei entitati legale pe care o controleaza sau care o controleaza sau care se afla sub control comun, angajati care trebuie sa le cunoasca. A controla înseamna a detine sau controla, direct sau indirect, mai mult de 50% din actiunile cu drept de vot; si
- 2) oricare alta parte cu consimtamantul anterior al Furnizorului de Informatii.

Înainte de dezvaluirea catre oricare dintre partile de mai sus, Destinatarul va avea un acord scris cu partea respectiva, suficient pentru a putea cere acelei parti sa trateze Informatiile în conformitate cu acest Contract.

Destinatarul poate dezvalui Informatiile în masura în care este imperativ cerut de lege. Totusi, Destinatarul va notifica prompt acest fapt Furnizorului de Informatii, pentru a-i da acestuia posibilitatea de a obtine un ordin protector.

3. Perioada de Confidentialitate

Informatiile dezvaluite conform acestui Contract se vor supune dispozitiilor acestui Contract timp de doi ani de la data initiala a dezvaluirii.

4. Exceptii de la Obligatii

Destinatarul poate dezvalui, publica, si folosi Informatiile care sunt:

- 1) deja în posesia sa fara obligatie de confidentialitate;
- 2) dezvoltate independent;
- 3) obtinute dintr-o alta sursa decat Furnizorul de Informatii fara obligatie de confidentialitate;
- 4) disponibile public la momentul primirii lor sau care devin publice ulterior fara nicio culpa a Destinatarului; sau
- 5) dezvaluite de Furnizorul de Informatii catre o alta parte fara obligatie de confidentialitate.

Destinatarul poate folosi in activitatea sa de afaceri ideile, conceptele si know-how-ul continute in Informatiile Furnizorului si care sunt retinute în memoriile angajatilor Destinatarului care au avut acces la Informatii conform cu acest Contract.

5. Excluderi

FURNIZORUL DE INFORMATII OFERA INFORMATII FARA NICIUN FEL DE GARANTIE.

Furnizorul de Informatii nu va fi raspunzator pentru nicio paguba rezultata din folosirea Informatiilor dezvaluite conform acestui Contract.

Atat acest Contract, cat si orice dezvaluire de Informatii efectuata conform cu acesta, nu confera Destinatarului niciun drept sau licenta sub nicio marca comerciala, drept de autor sau patent detinut sau controlat de Furnizorul de Informatii în momentul de fata sau ulterior.

6. Generalitati

Acest Contract nu ne cere nici unuia dintre noi sa dezvaluim sau sa primim Informatii.

Niciunul dintre noi nu poate atribui sau transfera în alt fel drepturile sale sau nu-si poate delega îndatoririle sau obligatiile conform acestui Contract fara un consimtamant scris prealabil. Orice încercare de a face acest lucru este nula.

Receptionarea Informatiilor conform cu acest Contract nu va limita în niciun fel Destinatarul de la:

- 1) a oferi altora produse sau servicii care pot fi competitive cu produsele sau serviciile Furnizorului de Informatii;
- 2) a oferi produse sau servicii catre altii care concureaza cu Furnizorul de Informatii ; sau
- 3) a-si desemna angajaii în orice fel pe care îl alege.

Destinatarul 1) se va supune tuturor legilor si regulamentelor de export si import, incluzand regulamentele de embargo si permisiune, si 2) nu va exporta sau re-exporta direct sau indirect



nicio informatie tehnica sau soft care formeaza obiectul acestui Contract, in afara cazului in care este autorizat de catre regulamentele sau licentele guvernamentale (incluzand produse directe ale unei astfel de informatii tehnice sau software) catre nicio destinatie sau tara interzisa (incluzand dezvaluirea catre natiuni ale acestor tari interzise, indiferent de localizarea acestora,) asa cum este specificat in asemenea regulamente de export aplicabile. Acest articol se va extinde peste terminarea sau expirarea acestui Contract si a perioadei de confidentialitate de mai sus si va ramane in efect pana la indeplinire.

Acest Contract poate fi modificat doar prin acordul scris al partilor contractante.

Oricare dintre noi poate termina acest Contract prin notificare scrisa trimisa celuilalt cu o luna înainte. Orice termeni ai acestui Contract care prin natura lor se extind dup terminarea sa raman in vigoare pana la indeplinirea lor, si se aplica succesorilor si mandatarilor partilor.

Ambele parti consimt la aplicarea legislatiei Romaniei pentru a governa, interpreta si pune in aplicare toate drepturile, indatoririle si obligatiile noastre sau ale dvs. rezultate din sau legate in orice mod de subiectul acestui Contract, fara aplicarea principiilor referitoare la conflictele de legi.

Acest Contract este acordul complet si exclusiv privitor la dezvaluirea de Informatii dintre noi, si inlocuieste orice comunicare scrisa sau orala precedenta dintre noi privitoare la aceste dezvaluiri. Semnand mai jos pentru intrerinderile noastre, fiecare dintre noi se declara de acord cu termenii acestui Contract. Odata semnat, orice copie a acestuia, efectuata prin mijloace adecvate (de exemplu, fotocopie sau facsimil) este considerata ca original.

De acord,

De acord,
IBM Romania S.R.L.

Prin _____
(semnatura autorizata)

Prin _____
(semnatura autorizata)

Nume (dactilografiat sau tiparit):
Data:

Nume (dactilografiat sau tiparit):
Data:

Nume (dactilografiat sau tiparit):
Data:

Nume (dactilografiat sau tiparit):
Data:

Numar de identificare:
Adresa:

Numar de identificare:
Adresa IBM:

Dupa semnare, va rugam trimiteti o copie a acestui Contract la "adresa IBM" de mai sus.